Suplemento especial de **Página/12** con la programación completa del ciclo 2002

Página/12



TEATRO X LA IDENTIDAD 2002

Reflexiones sobre la identidad

Los actores tienen la capacidad de ponerse en la piel de las personas. En el 2001, en el tan exitoso primer año del ciclo Teatro x la Identidad, hemos visto a los actores subir a un escenario para ponerse en la piel de las abuelas y de los nietos. En la platea, nosotras, como público, nos hemos sentido representadas. Y después de haber estado solas en el inicio de nuestra lucha, ver que otros se ponen en nuestro lugar es sentir una compañía invalorable. Una compañía que se traduce en la compañía de nuestros nietos. Porque los artistas continúan ayudándonos a buscar a los jóvenes que la dictadura ha robado como si fueran botín de guerra, desaparecidos con vida que es necesario encontrar no sólo porque es lo justo para ellos y para nosotras, sino porque es lo justo para una sociedad que quiere erradicar la impunidad. En cada función se incrementa la posibilidad de reconstruir nuestra identidad como individuos y como sociedad; en cada chico que se acerca al teatro hay una persona que se quiere libre y que tiene la valentía de plantearse preguntas y enfrentar el dolor y los miedos.

Teatro x la Identidad inicia su segundo año como ciclo y esto es una excelente noticia. Porque significa que los dramaturgos, los actores, los escenógrafos, los músicos, los productores y toda la gente relacionada con el teatro sigue estando aquí dispuesta a reflexionar sobre la identidad; y dispuesta a convocar a los jóvenes a participar de un hecho artístico que tiene la virtud de poner en escena la pregunta fundamental para construir un proyecto de vida y para fundar las propias decisiones desde la libertad. ¿Vos sabés quién sos?

En el 2001 el ciclo Teatro x la Identidad promovió esa pregunta y acercó a muchísimos chicos a nuestra casa. Este año, la gente de teatro continúa ayudándonos a decirles a todos que las abuelas siempre estamos aquí, luchando por nuestros nietos, buscando a nuestros nietos, llamando a nuestros nietos, esperando a nuestros nietos. Por ellos seguimos adelante cada día.

Estela Carlotto,
presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo

Ciclo 2002

Desde el 22 de julio hasta el 21 de octubre.
Entrada libre y gratuita.
Todos los espectáculos comienzan a las 20.30 hs.
El conjunto de obras de cada sala se repite todos los lunes.

Teatro La Carbonera
Balcarce 998. Tel.:4362-2651

EDILICIA

AUTOR Alejandro Mateo, Alfredo Rosenbaum, Ita Scaramuzza

Acción teatral electrodoméstica para vecinos y bolsas de basura.
Consorcio: unión o compañía de los que viven juntos.
¿Es posible construir la identidad en medio de la desconfianza?
Edilicia: unión o compañía de los que viven juntos sin remedio.

ELENCO Leopoldo Verona, Néstor Ducó, Elita Aizemberg, Julieta Casado, Rubí Gatari, Eloy González, Ezequiel Cipols, Norma Gagliardi, Osmar Núñez, Catalina Speroni, Mónica Scandizo, Mariana Richaudeau, Nicolás Mateo, Susana Behocaray, María Laura Mariotti, Gabriela Giusti, Mariana Varone, Natalia Morel, Jorge Prado, Noemí Morelli, Sergio Alvarez, Malena Tobal, Pablo Toledo, Gabriela Tognetti Guillermo Bergandi, Nacho Vavassori

ASISTENCIA DE DIRECCIÓN Cristina Lahet

DIRECCIÓN Y PUESTA EN ESCENA Alejandro Mateo, Alfredo Rosenbaum, Ita Scaramuzza

AGRADECIMIENTOS Centro Cultural Rodolfo Walsh, Centro Cultural La Yumba, Ayelén Crapanzano, Joaquín Apesteguia

TIRO AL BLANCO

AUTOR Luis Sarias

"...cuando de pronto, encerrado en un calabozo, se descubre que la injusticia ya no nos subleva."
Bertolt Brecht, "Madre Coraje"

ELENCO Bruna Sambataro, Guillermo Tassara, Silvia Fernández

VESTUARIO Fernanda Bohígues

ESCENOGRAFÍA Fernanda Bohígues y Augusto Latorraca

ILUMINACIÓN Augusto Latorraca

DIRECCIÓN Luis Sarias

Centro Cultural San Martín
Sala Enrique Muiño
Sarmiento 1551 4 piso. Tel.: 4374-1251

LOS TRENES SIEMPRE ESTÁN LLEGANDO

AUTOR Mónica Ogando

"Más que buscarla yo prefiero esperarla. Hoy es ese día, ella se acerca en el próximo tren. Alguna vez pensé que los trenes tienen el sabor amargo de una despedida inconclusa. Pero hoy las luces se anuncian sobre las vías con la paciente docilidad de lo inevitable"

ELENCO Mónica Ogando, Mariel Rosciano

ASISTENCIA DE DIRECCIÓN Susana Gerbiez

DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA Y LUCES Horacio Bustamante

REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA Juan Cordonet

ASISTENCIA DE ILUMINACIÓN Claudio Bustamante

MUSICALIZACIÓN Y OPERACIÓN DE SONIDO Luis A. Pérez

COMPAGINACIÓN Y EFECTOS ESPECIALES Ricardo Scalise

FOTOGRAFÍA Julieta Dentone

DIRECCIÓN Y PUESTA EN ESCENA Marta Silva

AGRADECIMIENTOS Liliana Goldbaum, Juan José Decuzzi, Sol Bernardele

FELICIDAD DEL PUEBLO, GRANDEZA DE LA NACIÓN

AUTOR Guillermo Saccomanno

Desde el poder, el doble discurso se propaga hacia abajo y, abajo, hacia los costados. El doble discurso se expande afectando todas y cada una de las zonas de lo cotidiano, hasta aquellas que parecen más intrascendentes. El conflicto que plantea este monólogo, el de una puta mantenida por un político corrupto y su doble vida "amorosa", no intenta, en todo caso, moralizar como describir. El doble discurso no es exclusivo de las conductas privadas y públicas del poder. Abarca la sociedad toda y compromete su identidad. Incluyendo aquellas víctimas que parecen serlo en menor grado y, en su afán de sobrevivir, adoptan la metodología de los victimarios. Descifrar este comportamiento en lo íntimo, traducirlo en lo colectivo, es el objetivo de esta representación.

INTÉRPRETE Marcela Ferradás

ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO Alberto Bellatti

ILUMINACIÓN Roberto Traferri

MAQUILLAJE Roxana Thomas

VIDEO Marisa Ippólito, Juan Taffarel

PRODUCCIÓN Débora Montaner

ASISTENTE DE DIRECCIÓN Laura Couto

DIRECCIÓN Manuel Iedvabni

AGRADECIMIENTOS Kosiuko, Ricky Sarkany, Cool Cuts, Pozzi, Caro Cuore, Ediciones Alfonsina, Julio Baccaro, Claudia Dellacanónica, Miguel Espera, Justo Rueda, Nieves da Fonte.

CRÓNICA DE LAS INDIAS

AUTOR Amancay Espíndola y Araceli Arreche

Año 1586. Plena época de la Conquista Española en América. Tres mujeres en un cuarto de la Iglesia pegado a la capilla desplazan el verdadero problema al rito cotidiano de una boda. Leonor, la niña a desposar; María, su madre india; Isabel "la otra", la española. Las tres, presas de un espacio en común, esperan. Tres historias, y un pasado que reclama memoria.

ELENCO Raquel Albeniz, Susana Cart, Eleonora Wexler

ASISTENTE Erika Halvorsen

VESTUARIO Mercedes Uría

PEINADOS Fabián Rodríguez

MÚSICA Tema original "Iutito" de Tata F. Gómez

DIRECCIÓN MUSICAL Rolando Vismara

COMPAGINACIÓN MUSICAL Daniel Gustavo Menéndez

DIRECCIÓN Luis Rossini

AGRADECIMIENTOS Marián Farias Gómez, Germán Krauss, Fabián Rodríguez y Teatro de los Calderos.

Teatro Lorange
Corrientes 1283. Tel.: 4328-3928

CESÁREA

AUTOR Marta Betoldi

Sueñan las pulgas con comprarse un perro y sueñan los nadies con salir de pobres, que algún mágico día llueva de pronto la buena suerte, que llueva a cántaros la buena suerte; pero la buena suerte no llueve ayer, por mucho que los nadies llamen y aunque les pique la mano izquierda, o se levanten con el pie derecho, o empiecen el año cambiando de escoba.
Los nadies: los hijos de nadie, los dueños de nada.
Los nadies: los ninguno, los ninguneados, corriendo la liebre, muriendo la vida, jodidos, rejodidos.
Que no son aunque sean.
Que no hablan idiomas, sino dialectos.
Que no profesan religiones, sino supersticiones.
Que no hacen arte, sino artesanía.
Que no practican cultura, sino folklore.
Que no son seres humanos, sino recursos humanos.
Que no tienen cara, sino brazos.
Que no tienen nombre, sino número.
Que no figuran en la historia universal, sino en la crónica de la prensa local.
Los nadies que cuestan menos que la bala que los mata.
Eduardo Galeano

ELENCO Juan Gil Navarro, Jean Pierre Reguerraz, Paula Canals, Gabo Correa, Julieta Díaz, Malena Solda, Martín Slipak

CORO Damián Acosta, Eugenia Barbé, Sabrina Carballo, Carlos Dumanián, Mariano Faimberg, Marisa Gómez, Micaela Iglesias, Laura Insúa, Oscar Lazo, Pablo Navarro, Silvana Olivarez, Laura Peroni, Guillermo Quinteros

ILUMINACIÓN Y EFECTOS Eduardo Muro

ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO Claudia Curetti

FOTO Y VIDEO Darío Ferfolja

MAQUILLAJE Mariana Brizuela

MÚSICA ORIGINAL Francis Whamond

ASISTENCIA DE DIRECCIÓN Puki Maida

DIRECCIÓN Luis Luque

AGRADECIMIENTOS Centro Cultural Gargantúa, Ricardo Aráuz, Silvia Ribé, Santiago De Angelis

EL MANCHADO

AUTOR Ariel Barchilón

El poder autoritario puede construir o destruir identidades, cuerpos.
Desaparecido, subversivo, terrorista, negro, judío, indio, puto, sidoso, cabecita o sudaca son sólo algunas de las manchas simbólicas con las que se puede identificar, clasificar, discriminar y exterminar. Goering, ministro de Hitler, sintetizó este poder de dar identidad a los cuerposenemigos, en una sola frase: "Yo soy quien decide quién es judío y quién no lo es".

ELENCO Joselo Bella, María Luz Morteo, Jorge Ochoa

ASISTENTE Marcelo Méndez

DIRECTOR Rubens Correa

AGRADECIMIENTOS Pablo Ponce

EL PIQUETE (PANFLETO MURGUEADO)

AUTOR Norberto Lewin

Quién diría
que el deseo de vivir,
progresar y crear
persistía.
La solidaridad
se puede practicar
día a día.
De traje o de overol,
pollera o pantalon,
¡qué alegría!
Los cruces de caminos
se pueblan de argentinos
por pan y dignidad.
¡Por la vida!
¡Por la vida!
¡Por la vida!

ELENCO Paula Andino, Silvia Balcells, Gloria Bravar, Beatriz Correa, Yamila de la Fuente Araceli Dvoskin, Nora Franco, Maia Grisovsky, Martina Lewin, Mora Maira, Nilda Raggi, Susana Román, Marina Tamar, Mariana Vidal, Elvira Villarino, Ezequiel Agilera, Gustavo Böhm, Darío Bonheur, Coco Cáceres (cabo), Ricardo Faurix, Jorge García Marino (leguleyo), Tecsido Goythia, Rody Kohanoff, Eduardo Lafranchi, Sebastián Marino, Adrián Mozzo, Pablo Ortolani, Héctor Quiroga, Pablo De La Vega (caseres), Luis María Mathe

LOS CHICOS Casandra Agilera, Margarita Cúneo, Jesica Fernández, Meegham Giordano

PERCUSIÓN Ricardo Castelvajac, Gastón Carabajal, Gonzalo Medina, Luciana Segall, Maximiliano Quintos

MÚSICA ORIGINAL Diego Rocha

ESCENOGRAFÍA Y DISEÑO DE VESTUARIO Nora Spivack

DIRECCIÓN Y ARREGLO CORAL Alejandro Balbis, Adrián Mozzo

ASISTENCIA DE DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN Marina Celis

DIRECCIÓN GENERAL Carlos Demartino

AGRADECIMIENTOS Carlos Demartino x estar, Instituto de la Voz, Goythia, Rody Kohanoff, Eduardo Lafranchi, Sebastián Marino, Adrián Mozzo, Pablo Ortolani, Héctor Quiroga, Pablo de la Vega, Luis María Mathé.

Impa La Fábrica Ciudad Cultural
Querandíes 4290. Tel.: 4983-5786

AGUAVIVA

AUTOR Carolina Balbi

"Enseñar al alma a vivir su vida, no a salvarla... convertirse en hijo de sus propios acontecimientos...
Ser digno de lo que sucede... Extraer de un acontecimiento, por pequeño que sea, algo alegre, amoroso, un fulgor, un encuentro, una velocidad, un devenir, justo lo contrario de hacer un drama o una historia...
La experimentación con uno mismo es nuestra única identidad, la única posibilidad para todas las combinaciones que nos habitan... Pintarse con los colores del mundo."
Gilles Deleuze.

ELENCO Maya Lesca, Luciana Mastromauro, Ariel Farace

DISEÑO DE LUCES Matías A. Sendón

DISEÑO DE SONIDO Miguel Rausch

ESCENOGRAFÍA María Boggiano

ASISTENTE DE DIRECCIÓN Juan Pablo Piemonte

DIRECCIÓN Carolina Balbi

AGRADECIMIENTOS Agustín Vásquez, Valentina Liernur por su asesoramiento y a Fernanda Galeano, Pina y Roberto, Victorio, espacio Coenal, las Playas uruguayas, nuestros amigos y afectos por la inspiración y el apoyo.

VIOLETA CLANDESTINA

AUTOR María Gabriela Ini

Violeta reconstruye su nacimiento clandestino y su crimen –ha asesinado a Mercader, su apropiador– en un monólogo íntimo. Como contrapunto, dos mujeres acompañan su recuerdo añadiendo elementos esenciales para la reconstrucción de la memoria.

ELENCO Alejandra Colunga, Susana Machini, Cristina Aroca

MÚSICA Jorge Valcarcel

ILUMINACIÓN Jorge Merzari

ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO Jorge Echeverría

ASISTENTE María Pastur

DIRECTOR Eduardo Gondell

Teatro del Pueblo
Sala Somigliana
Roque Sáenz Peña 943. Tel.: 4326-3606

CECILIO: PURA VERÓNICA
AUTOR Vita Escardó
Tres personajes se entrecruzan en un juego de imaginación entre pasado, presente y futuro: Cecilio, en la Pcia. de Buenos Aires, Argentina, en el año 1999, Verónica, exiliada en Suecia en 1979, y Pura, escapando del franquismo en la España de 1939. Cecilio se plantea la posibilidad de irse del país, conflicto que los reúne en un viaje fuera del tiempo y la historia. Esta convivencia aparentemente imposible, entre distintos tiempos y espacios, forma parte, sin embargo, del devenir de una misma identidad.
ELENCO Victoria Egea, Vita Escardó, Marcelo Mininno
ESCENOGRAFÍA Gabriel Díaz
COLABORACIÓN COREOGRÁFICA Y ASISTENTE DE DIRECCIÓN Déborah Balietti
DIRECCIÓN GENERAL Enrique Dacal
AGRADECIMIENTOS Jorge Duján, Jorge Pinedo, Hugo Presman, Norberto Gonzalo, Sol Zunin, Silvia Kalfaian, La Loca, equipo de investigación artística.

EL SEÑOR MARTÍN
AUTOR Gastón Cerana
¡Dedicado a la escuela pública!
Prohibido hablar en castellano. En un colegio inglés, el Sr. Martín se hace llamar Mr. Martin. En un rincón de la Argentina, Mr. Martin pretende fundar un pequeño Cambridge entre rejas. Esta es la historia del joven Martín, de su profesor Mr. Martin y de todo lo demás.
ELENCO Gabriel Maresca, Mariano Mazzei
MÚSICA ORIGINAL Y ARREGLOS Gaby Goldman
ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO Verónica Lavenia
CARACTERIZACIÓN Marcelo Iúdice
ASISTENTE DE DIRECCIÓN Adrián Suárez
DIRECCIÓN GENERAL Gastón Cerana
AGRADECIMIENTOS Gabriel Rovito, Silvio Marzolini y Guillermo Rodríguez, Ezequiel Castaño, Silvina de Callao 86 y a todos los que prestaron su colaboración desinteresada.

INSTRUCCIONES PARA UN COLECCIONISTA DE MARIPOSAS
AUTOR Mariana Eva Pérez
Eran mis padres, "mamí" y "papí", y yo fui su nena, aunque no lo recuerde. Y a ustedes se los llevaron y yo quedé de este lado, del lado de la luz. Sola. Escuchando las voces de la sangre, los caballos desbocados que siento latir por mis venas. Piden, exigen, que te busque, que te encuentre, que te crea, que te deje entrar en mi vida con una confianzatácita de hermanos. Mamá te llama en mis sueños y yo soy la única que escucha.
ELENCO María Figueras
ILUMINACIÓN Héctor Calmet
ESCENOGRAFÍA Gabriel Caputo
ASISTENTE DE DIRECCIÓN Lala Mendía
DIRECCIÓN GENERAL Leonor Manso
ASESORAMIENTO DRAMATÚRGICO Patricia Zangaro
AGRADECIMIENTOS Patricia Zangaro, Alberto Negrín

Teatro La Máscara
Piedras 736. Tel.: 4307-0556

VENGO POR EL AVISO
AUTOR Cristina Merelli
En un sistema social perverso, hasta las palabras se convierten en picanas.
ELENCO Matías Desiderio, Iris Selasco
ESCENOGRAFÍA-VESTUARIO Pablo Ponce
ASISTENCIA DE DIRECCIÓN Amanda Cáceres
DIRECCIÓN Pablo Ponce
AGRADECIMIENTOS Silvina, de sala de ensayo Callao 86, 4 P, D

LA DISECCIÓN DE UN COLIBRÍ
AUTOR Santiago Serrano
Aquí están los que escudriñan por entre las rendijas. Tienen mirada de bisturí./ Ellos buscan y rebuscan... Nadie puede escapar. Todos estamos en la mira.
ELENCO Gerardo Insaurralde, Jorge Waldhorn
ESCENOGRAFÍA E ILUMINACIÓN Leandro Bardach
DIRECCIÓN Sandra Barbale
AGRADECIMIENTOS "Falsa Escuadra" que nos presto la sala para ensayar.

PROYECCION DE VIDEO
Se proyectarán videos informativos sobre Abuelas de Plaza de Mayo y TeatroxLa Identidad.

Teatro IFT
Boulougne Sur Mer 547. Tel.: 4961-9562

"SILENCIO EN LA NOCHE" (IL PIACERE DI MORIRE)
AUTOR Alfredo Allende y Alfredo Castellani
Dos tangueros de Gardel/ el silencio quizás, el último/ un secreto/ y la noche./ El escenario propicio/ para la revelación./ Pero una inesperada ausencia/ hará cambiar el rumbo de los hechos./ El farol, la guitarra,/ los espíritus/ el francés/ Beatriz./ Y en medio del derrumbe y del insomnio/ unos hombres apasionados/ gozarán de su verdadera identidad.
ELENCO Alfredo Allende, Alfredo Castellani, Gustavo Masó
COREÓGRAFA Mariela Bonilla
GRABACIÓN DE SONIDO Martín "Pelado " Vidal
DIRECTOR Fabio Marcoff
(Espect. montado por el Grupo Los Históricos).
AGRADECIMIENTOS Eduardo Lanfranchi, FM La Tribu, Fideo, Marina Gutiérrez, y también a Louis Armstrong y a Carlitos Gardel. Agradecemos especialmente a la convocatoria de Abuelas.

UNA BUENA AFEITADA
AUTOR Juan Sasiaín
A la memoria de mi padre, Juan José Sasiaín. "Cuándo mirás ¿a quién ves del otro lado del espejo?"
ELENCO Juan Sasiaín, Maia Szir
DIRECCIÓN Federico Godfrid
ASISTENTES DE DIRECCIÓN Paula Brusca, Florencia Colombatti, Andrés Fabián.
BANDA SONORA Daniel Godfrid, Diego Veralli
ARTE Luciana Portantiero
ILUMINACIÓN Y FOTOGRAFÍA Alejandro Zanga
DISEÑO GRÁFICO Gabriela Svampa
PRODUCCIÓN Florencia Colombatti
MODELO DOBLE FOTOGRAFÍAS Gabriel Lio
PRODUCCIÓN SAGO Usina Creativa

LA PERALTA
AUTOR Norberto Lewin
ELENCO Mercedes Quinteros, Azul Lombardía Agustina Seiguer, Marisa Vernik, Graciela Cohen
ASISTENTE DE DIRECCIÓN Cristina Gómez Barbero
PRODUCCIÓN Marina Guerrero
ESCENOGRAFÍA Luciana Portantiero
MUSICALIZACIÓN Nicolás Pauls
DISEÑO GRÁFICO Mariana Reyes
DIRECTOR Claudio Ferrari
COMISIÓN DE PRODUCCIÓN Gabriel Rovito, Cristina Fridman, Eugenia Levin, Coni Marino, Camila Fanego, Marta Betoldi, Diana Lamas, Valentina Bassi

Centro Cultural Recoleta
Junín 1930. Tel.: 4803-8255

FRONTERIZOS
AUTOR Josefina Ayllon
–Una convención, ¿Es algo que acordamos?
–No, eso es una guitarra. Una convención es algo de lo que nos convencen.
–Vencen...
–Vencen...
Josefina ayllon.
ELENCO Esteban Meloni, Sebastian Mogordoy, Luciano Martela, Pablo Arias
ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO Victoria Gómez Grun
REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA Victoria G. Grun, Lorena Carracedo, Belén G. Posadas
DISEÑO DE SONIDO Mercedes Tennina
DISEÑO DE LUCES Maruja Bustamante
TRASPUNTE Maximiliano Diego Frydman
ASISTENTE DE DIRECCIÓN Tamara Horowicz
DIRECCIÓN Y PUESTA EN ESCENA Maruja Bustamante, Valeria Argenzio
AGRADECIMIENTOS Marcelo Moncarz, Nicolás Alvarez, Cecilia Calarota, familia Horowicz, Paula Fernández, familia Argenzio, Laura Zerba, Maximiliano Frydman, Red Artística, Alejandra Ríos, Clarisa Korovsky y a todos los que nos ayudaron económica y moralmente

HUMO DE LEÑA VERDE
AUTOR Hugo Saccoccia y Cristina Merelli
"En la intersección de las venas, en el cruce de los huesos, por los atajos del cerebro; quedaron huellas que los vientos de la desmemoria no podrán borrar jamás... y tampoco habrá perfumes ni papeles que puedan tapar el olor a humo de leña verde."
Cristina Merelli - Hugo Saccoccia
ELENCO Roberto Fiore, Zulma Hopen, Teresa Calero, Fernando Martiren, Héctor Pasos, Sofía Romano, Jazmín Levitan,Gimena Blesa, Leandro Antoniuk
ESCENOGRAFÍA-VESTUARIO Nora Spivak
ILUMINACIÓN Marcelo Mangone
FOTOGRAFÍA Osías Yanov, Julieta García Vázquez

ASISTENCIA DE DIRECCIÓN Claudio Santibáñez, Daniela Carrara
DIRECCIÓN Cristina Merelli
AGRADECIMIENTOS Laura Coton, Adriana Antoniuk, EFA (Esc. actoral Laplace-Romero), Librería Ursula, Mirta Romano, Graciela Rigotti (los papás y mamás que desde Barracas, Banfield, Berazategui y La Plata, acompañaron a sus hijos a todos los ensayos) Rita Gatti (Zapala-Neuquén) por la música. Silvina y Federico. Sala de ensayo Callao 86. Fito Yanelli. Restaurant y Bar La Clac, Sr Juan Changos Mucciarone SRL. Y muy especialmente a Pablo Nugoli, que estuvo en nuestro corazón en todos los ensayos.

SUDACAS (ES DIFÍCIL OLVIDAR QUE YA TE OLVIDÉ)
AUTOR Hugo Men
Dedicada a mi hija Nadia y a los que como ella se fueron empujados de su propia tierra Los recuerdos son siempre recuerdos. ¿Qué es el olvido? ¿Con qué se llena el espacio dejado por un recuerdo? Una pareja en un espacio que no le pertenece, sufre para no olvidar. De tanto en tanto se dejan ver a través de las palabras, retazos de esos recuerdos. Como piezas de ajedrez que le quitaron el espacio por donde se movían, Dalia y Braulio repiten movimientos y frases, para tratar de recuperar la identidad.
ELENCO Adriana Dicaprio, Hugo Men
ILUMINACIÓN Marcelo Mangone
SUPERVISIÓN DE ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO Jorgelina Herrero Pons
REALIZACIÓN AUDIO Matiz arte digital
VOCES Mercé Santos Plá y Marcelo Mangone
ASISTENCIA DE DIRECCIÓN Walter Covazzi
PUESTA EN ESCENA Y DIRECCIÓN Marcelo Mangone, Cristina Merelli
AGRADECIMIENTOS muy especialmente a la sala AKTUAR y a Silvina Zorzolli.

Monólogos

MI PELO ES ROJO, de Gilda Bona
MANOS GRANDES, de Mariana E. Pérez
CUANDO VES PASAR EL TREN, de Malena Tytelman
DAME EL TENEDOR, de Patricia Zangaro
DULCE DE ALCAYOTA, de Gilda Bona
QUISIERA SABER SI LE GUSTABAN LAS SARDINAS, de Patricia Zangaro
MI HIJO TIENE OJOS CELESTES, de Mariana Eva Pérez
UNA ESTIRPE DE PETISAS, de Patricia Zangaro

ACTORES DE LOS MONÓLOGOS Mara Besteli, Karina Beorlegui, Luciano Cáceres, Cecilia Dopazo, Malena Figó, Joaquín Furriel, Gabriel Galíndez, Natalia Imbrosciano, Melina Petriella, Florencia Peña, Martín Orecchio, Sergio Surraco, Magela Zanotta, Esteban Prol, Diana Lamas, Tomás Fonzi
DIRECCIÓN Daniel Fanego, Luis Rivera López y Eugenia Levin

COORDINADORES DE SALAS Patricia Ianigro, Laura Szlechter, Leandro Bersusky, Gabriel Rovito, Lisandro Díaz, Sofía Brito Maur, Almendra Gargiulo, Maye Sarasúa, Nora Martínez, María C. Albewiz, Emiliano Ramos, Cony Marino, Karina Gortatowski, Andrea Villamayor, Eugenia Levin, Mariela Cozzi, Natalia Medina, Norberto Gonzalo, Fernando Martínez, Mara Said, Marta Betoldi, Cristina Fridman, Valentina Bassi, Diana Lamas, Melina Petriela, Laura Petrecca.
COORDINADORES DE ELENCOS Cristina Merelli, Gastón Cerana, Mariano Mazzei, Maruja Bustamante, Paola Dessaner, Laura Bonelli, Carolina Balbi, Ariel Farace, Silvia Fernández, Mónica Ogando, Marta Silva, Santiago Serrano, Zulma Hopen, María G. Ini, Fabio Marcoff, Deborah Balietti, Alfredo Allende, Alfredo Castellani, Amancay Espíndola, Araceli Arreche. Erika Harborsen, Sandra Barbale, Débora Montaner, Claudio Santibañes, Sandra Barbale, Lala Mendia, Cristina Barbero, Débora Balietti, Paula Brusca. Amanda Cáceres, Daniela Carranza, Cristina Lahet, Marcelo Méndez, Marina Celis, Laura Couto.
RESPONSABLE TÉCNICO Javier Rodríguez
RESPONSABLES DE VESTUARIO Alberto Belatti, Héctor Calmet
COMISIÓN DE DIFUSIÓN Camila Fanego, Deborah Balietti, Emiliano Pandero, Federico Luc, Fernando Martínez, Geraldine Hadida, Greta Gleyzer, Juan M. Viñals, Macarena Mantiñan, Maira Mora, Mariana Cabrol, Mónica S. Mur, Patricia Ianigro, Sandra Núñez, Soledad Scarsa, Viviana Tabborda, Soledad Villanueva, Gladys Silva.
COMISIÓN DE IMAGEN Raúl Belluccia, Alejandro Zanga, Damián Neustadt, Daniel Cabezas, Diana Lamas, Camila Fanego, Martin Gorrichio. Ana Kapitula, Judith Cossini
COMISIÓN DE PRENSA Vita Escardó, Victoria Egea, Daniel Fanego, Florencia Bendersky, César Núñez, Ana Corbellini, Javier Furgan.
COMISIÓN DE FINANZAS Susana Cart, Martín Orecchio, Daniel di Biase.
COMISIÓN DE LECTURA Jorge Goldenberg, Susana Torres Molina, Pedro Sedlinsky, Norberto Lewin, Osvaldo Santoro, Leonor Manso, Graciela Maglie, Ingrid Pellicori, Gabriela Fiore, Lorenzo Quinteros.
POR LA COMISIÓN DE TXI Luis Rivera López y Marcela Ferradás y por Abuelas de Plaza de Mayo: Mariana Pérez y César Núñez
SELECCIÓN DE MONÓLOGOS TESTIMONIALES Luis Rivera López y Daniel Fanego.
AGRADECEMOS "Taller de Dramaturgia de Patricia Zangaro".

Un año más

No sabemos qué hacer. Miramos el futuro aterrados, desconfiados unos de otros, perdimos todo objetivo como nación, como pueblo. Nos han robado todo. Treinta mil mujeres y hombres en este país fueron robados de sus casas vivos y desaparecieron para siempre. Muchas veces sus hijos fueron robados con ellos y otras fueron arrancados del vientre de sus madres al nacer para luego cambiar sus identidades. Luego, nos robaron la esperanza y la fe en la democracia poniéndole punto final y obediencia debida al reclamo de toda una sociedad. Nos robaron la justicia indultando a los genocidas. Nos robaron el futuro comprándolo y vendiéndolo al mejor postor en la bolsa de valores. Nos robaron la memoria industrial, la cultura, el teatro, el cine, los libros, la educación, la salud, y finalmente se llevaron lo que algunos tenían en sus cajas de ahorros. Ya antes nos habían robado los medios de producción, el control de nuestra economía y, claro, la dignidad... la dignidad, que si se pierde, se pierde todo.

Y así, aterrados, despojados, absolutamente descontrolados y alienados miramos el futuro y no vemos nada, sólo desesperanza y nada.

Es que no hay futuro sin memoria. Si repasamos cuidadosamente la película hacia atrás tal vez podamos hilar perfectamente un plan urdido minuciosamente: lo que no se pudo hacer por manu militari, se consolidó en democracia, de la mano de dirigentes que han gobernado los últimos veinte años el país, dirigentes cómplices del silencio, del ocultamiento de las pruebas, dirigentes que sabían de los chicos apropiados por la dictadura, y también de hombres de las fuerzas armadas y de seguridad, responsables de estos hechos, que sabían dónde estaban, quiénes los tenían, y que aún lo saben y lo siguen callando. Son los mismos dirigentes a los que todos los días vemos mintiendo por los medios de difusión dentro y fuera de cámara, ocultando lo inocultable, inflando encuestas y haciendo cálculos mientras catorce millones de pobres se suman a la lista de este nuevo genocidio económico. Y ahora vienen por la tierra, ahora vienen a robarnos la tierra, preparan leyes en las embajadas y en el FMI, para ayudarnos con nuestra economía. No es raro que en nuestro país en el que han ocurrido y siguen ocurriendo todas estas cosas, haya sucedido la monstruosidad casi única en el mundo, de la apropiación de niños recién nacidos, de chicos pequeños arrancados de los brazos de sus padres asesinados por los mismos ladrones de bebés. No es raro que esos asesinos aún estén sueltos y ocupando cargos y solicitando ascensos. Es intolerable, pero no es raro.

Por eso hoy estar aquí lanzando el segundo año de TXI y a pesar de que todos hubiéramos deseado estrenar cien, mil, dos mil obras de teatro, nos pone orgullosos. Porque estamos dispuestos a preguntarnos una y mil veces por qué, dónde, quién, quiénes, cómo, entre quiénes, qué, hasta cuándo.

Porque estamos dispuestos a seguir buscando la verdad y a seguir exigiendo justicia y castigo a los responsables. Porque detrás de cada chico aún apropiado están buena parte de los significados que hacen comprensible la derrota que hoy sufrimos todos los argentinos. Cada chico apropiado es un agujero en la trama de nuestra memoria, que como agujeros en el alma no nos dejan comprender lo que está ocurriendo, no nos dejan ver lo que vendrá. El delito consumado por algunos tiñe a toda una sociedad y la compromete a su reparación o a la complicidad.

Hoy queda muy poco espacio en nuestro país para la indiferencia. Las aguas divididas muestran un futuro en el que por un lado se avizora la rendición final, un protectorado económico, basural nuclear para algunos privilegiados y sus sirvientes, el reino de la desmemoria... y por el otro un país que no es una entelequia, un país que es gente, que es pueblo que sale a la calle y se organiza y se contiene a sí mismo, un pueblo que exige verdad y justicia, que se moviliza aun en medio de una represión cada día más brutal, un pueblo que es un país que se sigue buscando a símismo, que aún cree en la transformación de esta sociedad en una más justa, solidaria, en paz, dueña de su futuro, un pueblo con dignidad, que lucha con espasmos tremendos y conmovedores por mantener todavía en alto la cabeza.

De este lado del país, nosotros seguimos haciendo teatro como tenaz ejercicio de resistencia, en tanto que entendemos resistencia como esperanza, poniendo la identidad como consigna, como punto de inflexión y de búsqueda, haciendo sonar dentro de nosotros la pregunta para dejarla salir de mil formas y convertida en miles de voces y de gestos. Y la pregunta va a resonar en la cabeza de cada quien que dude de su identidad y también en la nuestra cuando nuestra propia identidad sea puesta en tela de juicio por el desasosiego y la desesperanza.

¿Cómo mirar el futuro sin memoria? ¿Cómo mirar la vida sin apoyar nuestras espaldas en nuestra propia historia y ser dueños de nuestro porvenir? Estoy casi seguro de que contribuyendo a que otros sean dueños del propio destino, vamos a poder encontrar alguna de las respuestas que tanto necesitamos hoy para poder seguir resistiendo.

Texto de Daniel Fanego, leído por Valentina Bassi, en el lanzamiento del ciclo 2002 en nombre de la Comisión de Dirección de TXI

Opiniones

Teatro por la Identidad es heredero de un teatro comprometido con las luchas populares. Es heredero del teatro independiente, que a partir de 1930 enfrentó al autoritarismo y al mal gusto, y de Teatro Abierto, el mayor bastión cultural contra la dictadura genocida.

Como aquellos antecedentes puso el arte al servicio de una causa que es siempre la misma: unir la belleza a la resistencia.

Roberto "Tito" Cossa

La identidad es el único hogar que podemos y debemos trasladar con nosotros.

Ricky Pashkus

Identidad es el primer derecho que el ser humano tiene al nacer:

Saber quién es él y quiénes son los demas, es el espejo indudable donde se refleja algo mas que nuestra imagen física, es lo único que nadie puede perder aunque lo venda al mejor postor, aunque lo niegue, aunque lo oculte por conveniencia o por miedo, es, junto con la conciencia, lo que hay que tener seguro y firme durante toda la vida.

Enrique Pinti

"El día que encontremos nuestra identidad como país y recuperemos la identidad de los nietos argentinos que siguen desaparecidos recién vamos a ser una verdadera Nación independiente. Nuestras abuelas y nuestro teatro son gigantes que empujan para ese lado del sol."

Alfredo Leuco

Células de identidad

Cuando adolescentes repetíamos una frase aprendida de algún compañero estudiante de medicina o simplemente protofilósofo estoico que ante el paso de una mujer que –por belleza excesiva, estupidez propia o equívoco respeto– suponíamos inalcanzable decía, meneando la cabeza: *"Y pensar que más del 50 por ciento es agua".* Claro que el propósito oscuramente consolador de la máxima se diluía tanto como el objeto de contemplación parecía derramarse en la vereda. Porque hubiéramos recogido en cucharitas esa mitad, para beberla a sorbitos, pero lo que en realidad nos gustaba era el vaso. Ella era agua pero era el vaso, era agua en ese vaso y no en otro.

Por entonces también nos enteramos con estupor nunca del todo asimilado de que cada pocos años renovamos la totalidad de nuestras células. El que dice *yo* lo dice con una lengua nueva y desde otras neuronas cada tanto tiempo: topológicamente, nos parecemos más a un equipo de fútbol –a Boca, a River o a Chacarita– que al Obelisco. Cambian los jugadores, pero hay un nombre, unos colores, la continuidad de una historia, memoria y sentimiento. Células, millones y millones de células de identidad; centenares, miles de jugadores con la misma camiseta.

En algún momento de esos años de infructuoso aprendizaje también alguien nos planteó, en condiciones embarazosas y sin pretensión metafísica alguna, la cuestión clave: *Oíme, ¿vos sos o te hacés?* No supimos, no sabemos, ni sabremos zafar con dignidad o ingenio de semejante alternativa. Por eso contestemos como el gallego del chiste ante la opción "Vienes o voy": *sí*. Soy y me hago; estoy hecho y voy siendo. Y respondemos marxista, psicoanalítica y existencialmente que me hago tanto como me hacen, pero si tengo que responder soy el sujeto absoluto e irreductible de esa libertad que elige qué hacer con todo eso: el apellido, la calvicie, los dientes, los complejos, las uñas, los padres, el país y la estatura. Nadie se atreva a tocar algo de eso.

Juan Sasturain

Agradecimientos

Página/12, Hugo Soriani, Gandhi, Suteba (Sindicato Unificado de Trabajadores de la Educación de la provincia de Bs. As.), Dirección de Derechos Humanos del Gobierno de la Ciudad, Radio Mitre, Cipe Fridman, Enrique Pinti, Daniela Rottemberg, Miguel Rottemberg, Carlos Rottemberg, Norberto Gonzalo, Javier Rodríguez, Teatro del Nudo, teatro La Clac, Fito Yanelli, el Colectivo de La Fábrica Ciudad Cultural, Alberto Belatti (y a cada alumno que trabaja con él), a Marcelo Krass, Carlos Alonso, a todos los técnicos de la Muiño (siempre acompañando el ciclo), elenco Candombe Nacional, La Banda de la Risa. Gracias Reina (por cebarnos mates en las reuniones), Arturo Bonín (por su paciencia), Paula Giménez, Silvia Aira, Cristian Durban, Gerardo La Regina, Graciela Ramírez, Jorge Diez, María Claudia Cureti, María Saldumbide, Marina Celis, Ponchy Brusse, Roberto Sobrado, Sofía Brito Maur, Susana Figueroa, Tomy Sánchez, Verónica Loboriñas, Victoria Lazzarini, Violeta Valentini, Andrés Croci, Antolín Magallanes, María Alcaraz, Mariana Suárez, Carlos Buco, Raúl Beluccia, Daniel Cabezas, María Laura Siano, Juan Sasturain, Carlos Balmaceda, Alicia Bellán, Miguel Saucedo, Rep, Hermenegildo Sábat, Carlos Elía, Jorge Dolisniak, Jorge Telerman, gobierno de la ciudad de Bs As, teatro San Martin, Kive Staiff, Lino Patalano, Pocho Mitchel, Silvina Ribé, Luisa d'Amico, Laura Pacheco, Marta Lantermo, Jorge Paz, Saúl Cherro, Juan Saciani, Claudio Depirro, Carlos Evaristo, Anahí Alvira, Martín Vidal, Asociación Argentina de Actores, Adhesión de PROTEATRO, Adhesión del IUNA Departamento de Artes dramáticas, Escuela técnica de estudios radiofónicos (ETER), Cristina Banegas, Leandra Rodríguez.

Gracias a todos los que encabezaron los encuentros que organizó txi : Eva Giberti, Alberto Kornblitt, Enrique Oteyza, Alvaro Abós, Nicolás Casullo, Ana Zavala, Alicia Logiúdice, Miriam Lewin, Laura Bondarevsky, H.I.J.O.S., Ramiro Abrevaya.

Agradecemos profundamente a todos aquellos compañeros que presentaron proyectos a txi. Ellos SON teatroxlaidentidad.

Y por supuesto a Abel Madariaga, y a las Abuelas de Plaza de Mayo, muchas gracias.

Agradecemos a las salas que adhirieron a txi 2002:
Teatro del Pueblo: Fundación Somigliana, Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos, Edgardo Form
Teatro Lorange: Carlos Rotemberg
Asociación Israelita Argentina Proarte IFT: Isaac Nachman
Centro Cultural San Martín, Sala Enrique Muiño: Sra. Alcaraz.
La Máscara: Norberto Gonzalo
Centro Cultural Recoleta: Nora Hochbaum
La carbonera: Bob Barr, Carlos Nicastro
La Fábrica. Paula Santamaría.

Salas de ensayo: Teatro La Fábrica, Aktuar, Centro Cultural Gargantúa, Luisa Vehil, Falsa escuadra, Club Balvanera, Sala de Marta Lantermo, Sala de Silvina, Sala de Jorge Paz, Madera de Sueños, Teatro en Flor, La Clac, Negra con Puntillo, Sago, Centro Cultural Lynch, El Túnel, Huella, Club de Teatro Belgrano,Sala de Rivadavia y Gloria, La Escalera, La Voltereta, No Avestruz, Taller del Angel, El Viejo Palermo, El Excéntrico de la 18, La Máscara, Teleactuar, Teatro del Pasillo, Callao 86, Centro Cultural Rodolfo Walsh.

Comisión de dirección:
Valentina Bassi, Florencia Bendersky, Marta Betoldi, Susana Cart, Daniel di Biase, Victoria Egea, Vita Escardó, Camila Fanego, Daniel Fanego, Cristina Fridman, Diana Lamas, Eugenia Levin, Coni Marino, Martin Orecchio, Luis Rivera López, Gabriel Rovito.

Mención premio ACE ciclo TXI 2002-06-05
Mención premio María Guerrero ciclo TXI 2001
Ternado mejor producción ciclo TXI 2001

Declarado de Interés Cultural por la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires TXI 2001.

www.teatroxlaidentidad.net